

Ditulis kembali oleh W. Basir
Terjemahan oleh Djoko Mardiyati
Teks © 1972 PT IDNIRA, Jakarta
Artwork © 1979 oleh Editions Gestima, Paris dan Toulon
desain proses oleh Editions Gestima, Paris dan Toulon
Dilekta mengutip stripuan melalui penyebarluasan
Hak Cipta dilindungi undang-undang
P.T. Indira, Jalan Sam Ratulangi No. 37, P.O. Box 181, Jakarta, Indonesia
Edisi Indonesia terjemahan oleh
Cekiran Putriana Petruni 1983
Tentamen Indonesia: PT Indira
Judul asli: YAKARI ET LE GRIZZLY

BOOK Agency	Athene
Yunani : AMERICAN	
Sweden : CARSTEN/F	Stockholm
Spain : JUVENTUD	Bercelona
Portugis : VERBO	Lisboa
Norwegia : SEMIC	Oslo
Jerman Barat : CARSTEN	Ribbeck/Hamburg
Italia : FABBR	Milan
Inggiris : LONGMAN	London
Indonesia : IDNIRA	Jakarta
Finlandia : YHTNÄT	Helsingki
Danmark : CARSTEN	Copenhagen
Caribia : JUVENTUD	Bridgetown
Belaanda : CASTREMAN	Tourna/Dordren
Arab : Kairo	

Kisah Yakari diterjemahkan dalam edisi bahasa di negara:

DERIB + JOB

YAKARI
DAN
BERUANG BESAR

Pewarnaan: DOMINIQUE



[HTTP://ZONADJADOEL.BLOGSPOT.COM](http://ZONADJADOEL.BLOGSPOT.COM)

INDIRA

DERIB + JOB

YAKARI DAN BERUANG BESAR

[HTTP://ZONADJADGEL.BLOGSPOT.COM](http://zonadjadgel.blogspot.com)



INDIRA

YAKARI DAN BERUANG BESAR

DERIB + JOB



DIA DI SANA,
DI DALAM KAN-
DANG...

MALAM ITU, DUA BAYANGAN MENDE-
KATI PERKAMPINGAN... SUNYI...





PELUHAN BINATANG LAIN MENCA-
RINYA DAN SEJAK ITU...

... MEREKA JUGA
MENGHILANG ?

BERIKUT USAHAMU DULU !
SI LINDE SELAMAT DAN BERTEMU
KEMBALI DENGAN ORANGTUANYA ...

JIKA KACI MENCARI BERSAMA
HALILINTAR KECIL KE PEGU-
NINGAN MUNGKIN KACI AKAN
MENEMUKN JEJAKNYA ...



AKU AKAN
BERANGKAT BESOK
BERSAMA HALILIN-
TAR KECIL ...

AYO,
TOPENG HITAM, KI-
TA KEMBALI KE
DESA ...

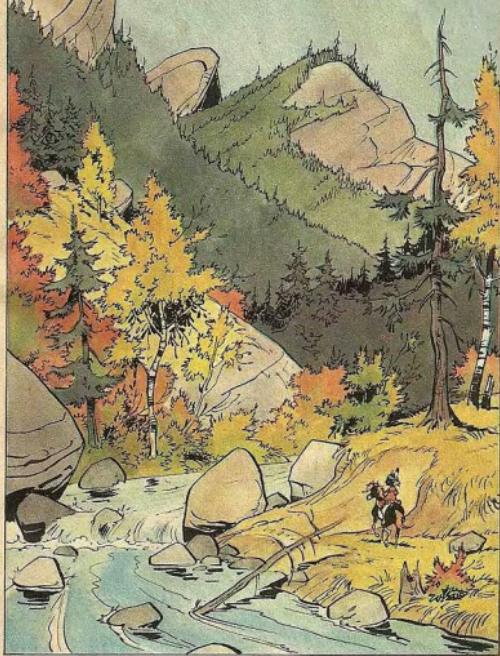
TERIMA-
KASIH, YA-
KARI ! ...

AYO KITA
TIDUR LAGI SE-
BENTAR ... KITA
BLITZH BANYAK,
TENASA UNTUK
BESOK ...

EOKNYA, DI KAKI PEGUNUNGAN YANG TINGGI...



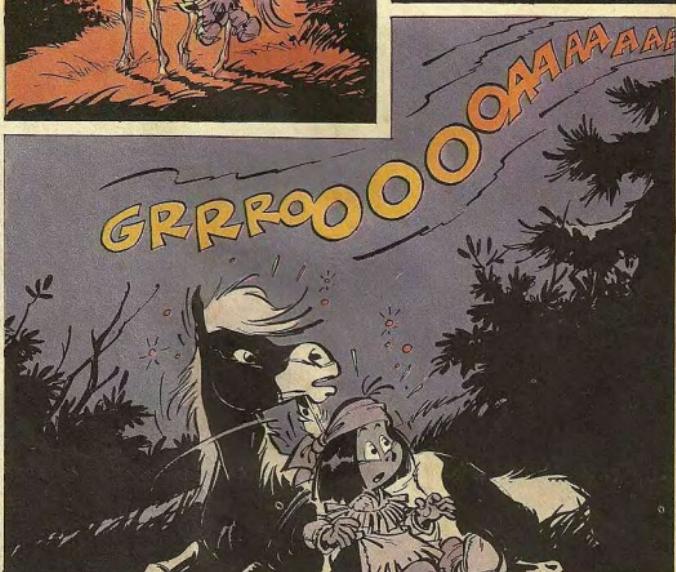
LIHAT ITU, HAULINTAR KECIL



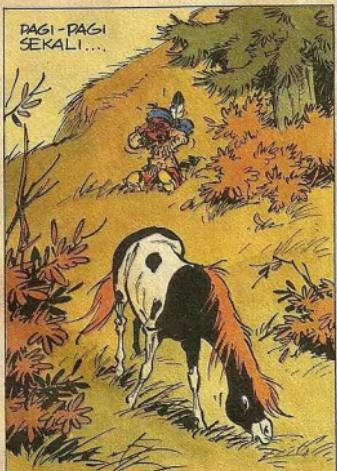


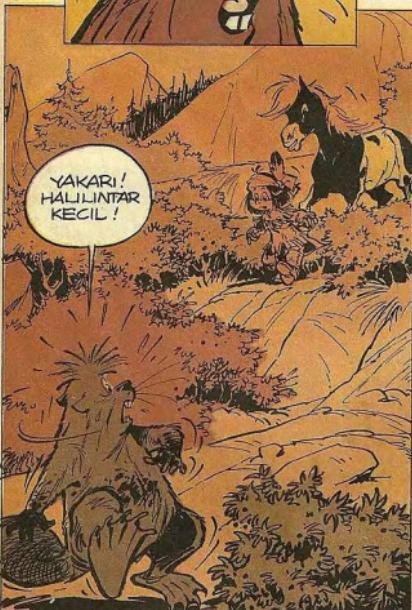




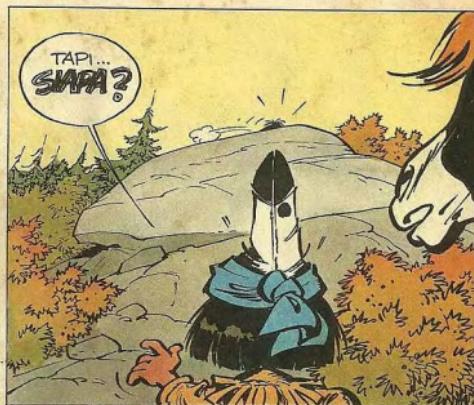










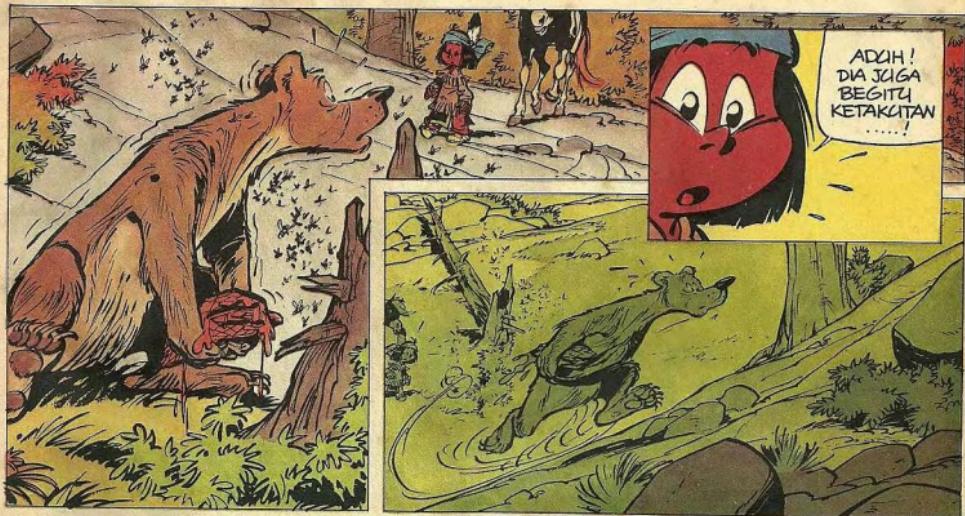




GROOOODAAAARRRR

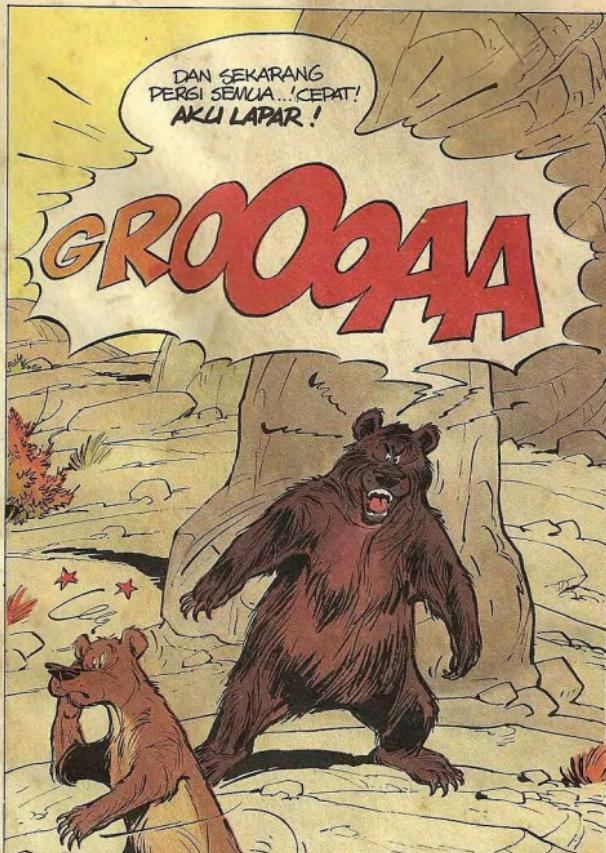












KITA HARUS MENE-
GURNYA. AYO, HALLIN-
TAR KECIL...! TAK BO-
LEH DIBIARKAN!...

BERUANG
BESAR!...

?

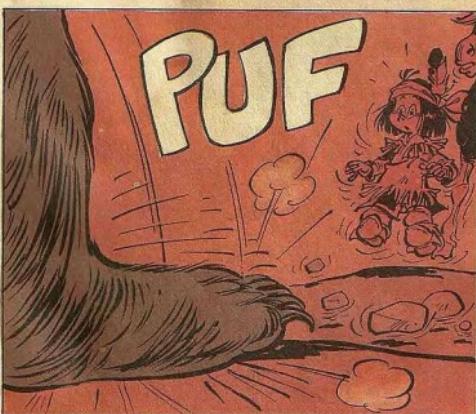
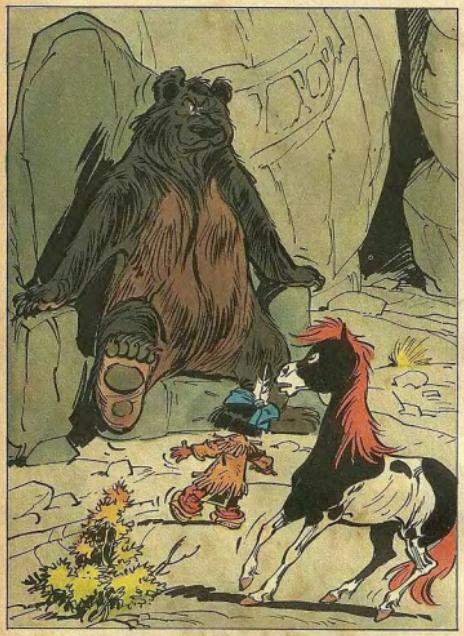
KAU...
KAU PIKIR
KITA CU-
KUP BI-
JAKSANA
....?

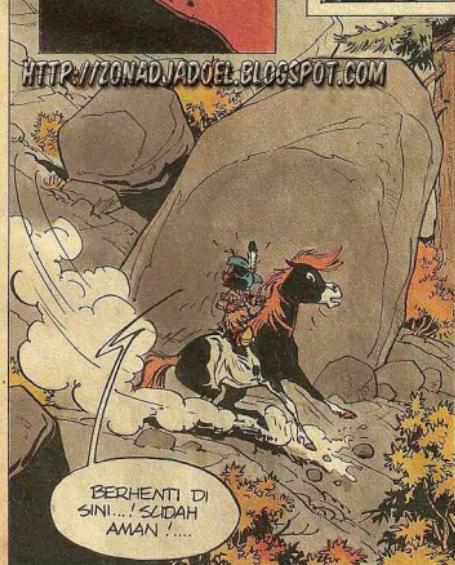
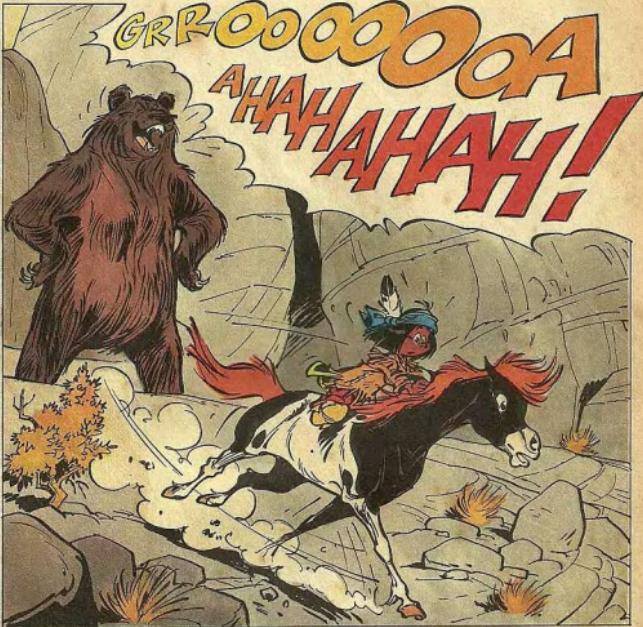
KITA TELAH
MENYAKSIKAN
SEJAUH ITU...!
KAU TAK BOLEH
MEMPERLAKUKAN
MEREKA
SEPERTI ITU!

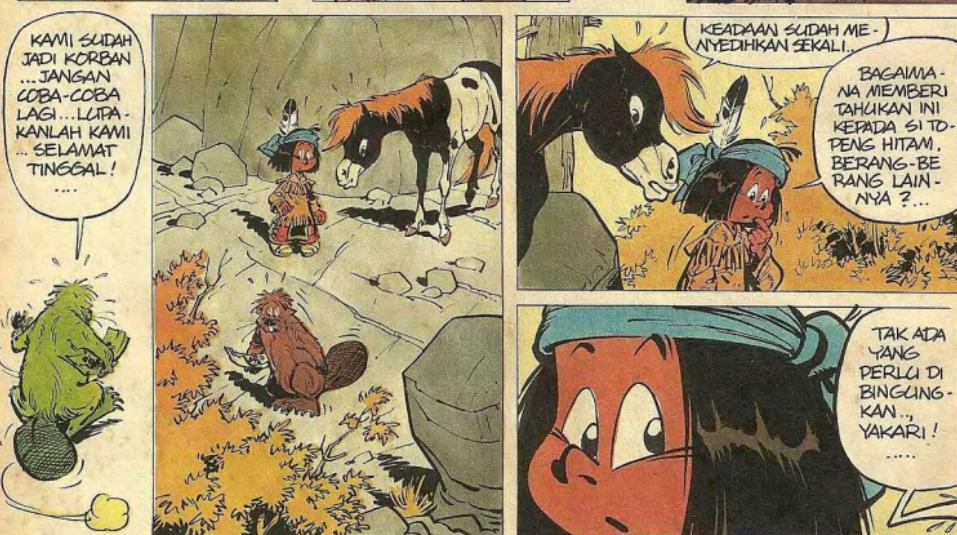
HANYA
ITU YANG
INGIN KAU
KATAKAN?

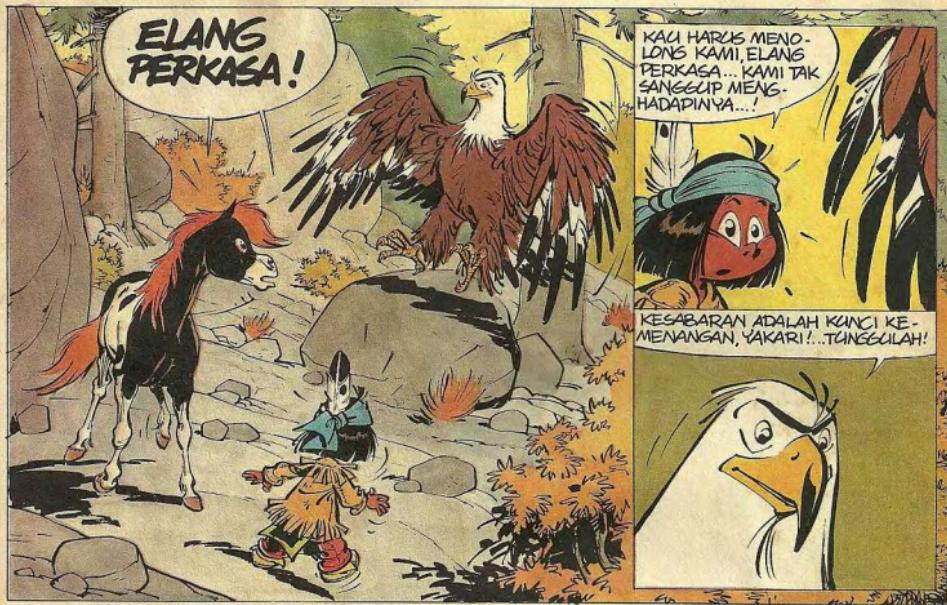
YA!

HAHAHA













DI DESA BERANG-BERANG, YAKARI DAN HALILINTAR KECIL MENGATUR RENCANA...

KITA HARAP-KAN AGAR SAL-JU TERGUN SE-CEPAT MUNG-KIN !...



MUSIM GUGUR BERAKHIR... SEMENTARA ITU DI PEGINCINGAN, PARA BUDAK BERJUANG BESAR DENGAN BERSEMANGAT MELAKUKAN RENCANA YAKARI...

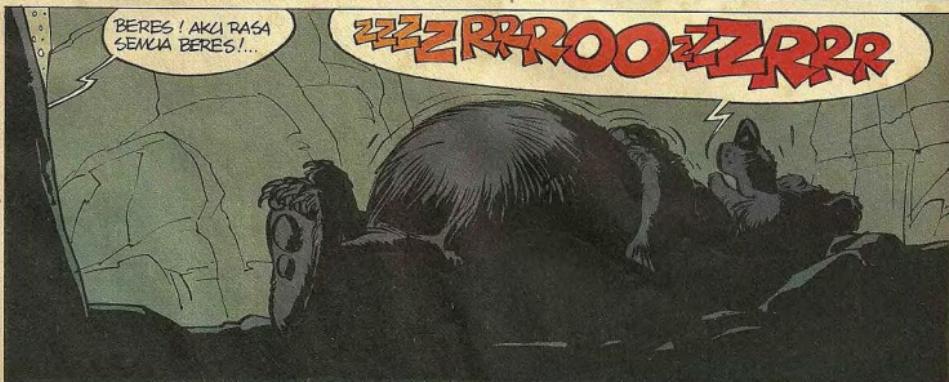




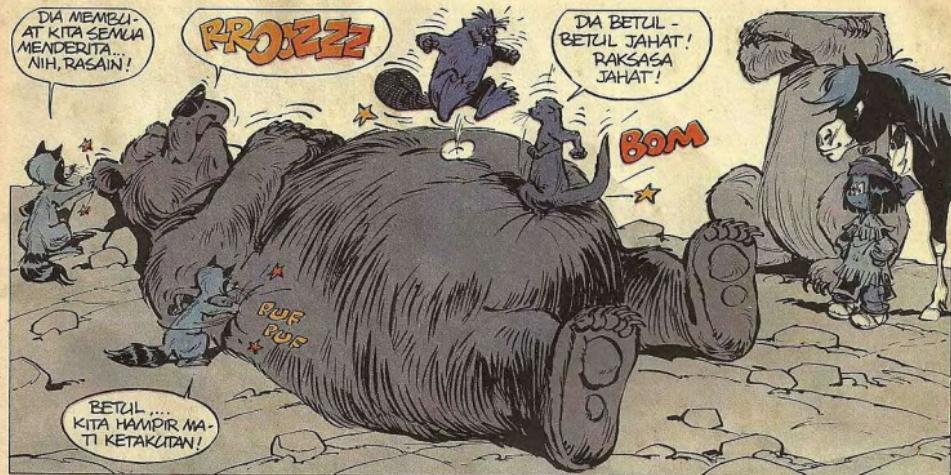
HARI-HARI DILALUI BERLALU BESAR... ...DENGAN MAKANAN LEZAT TAK HENTI-HENTI...













MUSIM DINGIN TIBA... BERLAWANG BE-
SAR MASIH TIDUR DENGAN NYENYAK-
NYA....

ROOZZZ

DI PAGI YANG INDAH...

TOK
TOK

KEMUDIAN....

SALJU SUDAH TEBAL,
YAKARI... SUDAH KE-
RAS...!

BACCIS!

DENGKUR-
NYA MASIH
TETAP KERAS,
HA-HA-HA.

HI-HI-HI!

AYO, KITA CARI
TEMAN-TEMAN!

PRROO
ZZZZRR

ZRRRDOO

AYOO..
TARIK
TERUS...

TARIK TERUS
KE SUNGAI...SATU.
DUA-TIGAA!!







SETELAH SEKUAT TENAGA...

ZRR

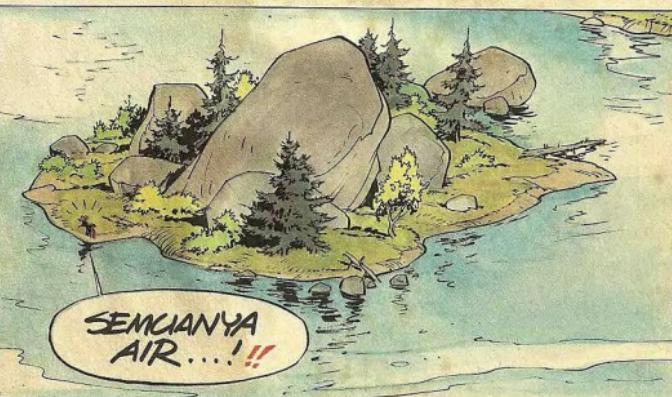
SEKARANG, SETELAH KITA ME-
LETAKKANNAHYA DI TEMPAT BARU
INI, KITA BOLEH PULANG
DENGAN PERASAAN TENANG!
....

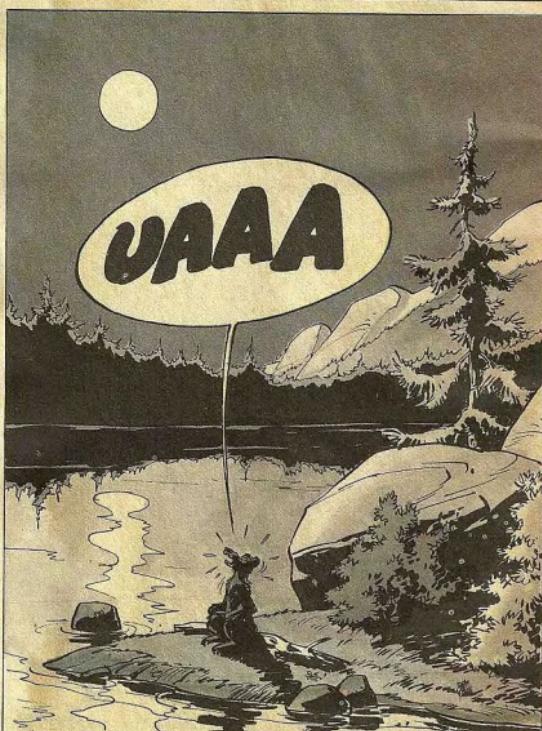
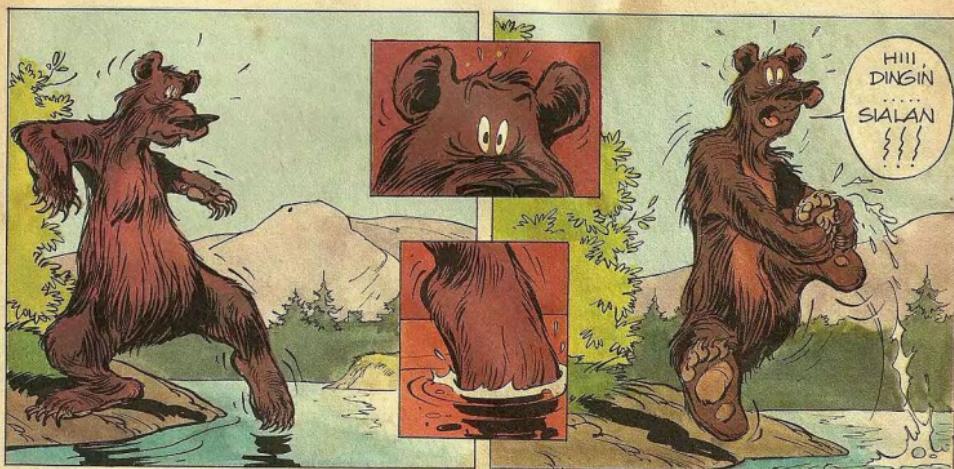
ROOO

ZZZ

MUSIM SEMI TIBA...

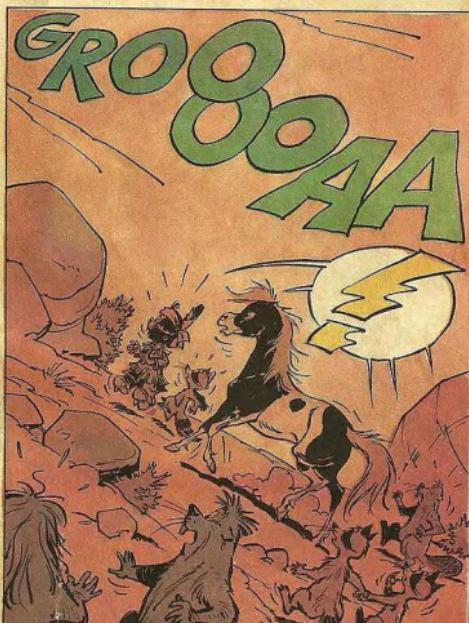






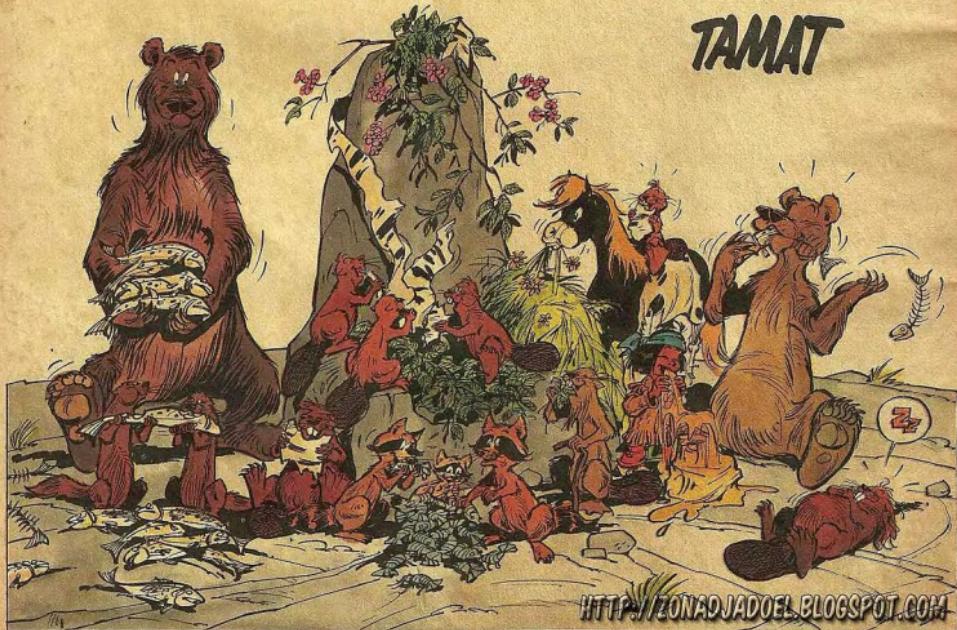








DIA YANG DALU SUKA MEMPERBUDAK MEREKA, KINI MEMANJAKAN MEREKA SEPERTI ADIK-ADIKNYA ...



[HTTP://ZONAJADOEL.BLOGSPOT.COM](http://ZONAJADOEL.BLOGSPOT.COM)

Terdafir :
No. Pel.: BC/024 / I /1983/DIT BIMAS
Tanggal : 26 Januari 1983

DIT BIMAS
KODAK VII METRO JAYA

